



24 marzo 2017

Rapporto sui risultati della consultazione concernente la revisione parziale dell'ordinanza sull'energia nucleare (OENu)



Indice

Indice	2
1. Situazione iniziale e oggetto della consultazione.....	3
2. Svolgimento e destinatari	3
3. Quadro generale dei partecipanti alla consultazione.....	4
4. Sintesi dei risultati della consultazione	4
5. Pareri dettagliati, raggruppati per categorie di partecipanti.....	5
5.1. <i>Pareri dei Cantoni</i>	5
5.2. <i>Pareri di città e Comuni</i>	5
5.3. <i>Pareri dei partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale</i>	5
5.4. <i>Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna</i>	5
5.5. <i>Associazioni mantello nazionali dell'economia.....</i>	5
5.6. <i>Rappresentanti dei lavoratori a livello nazionale</i>	6
5.7. <i>Pareri dei settori dell'economia, dell'industria e dei servizi.....</i>	6
5.8. <i>I pareri delle organizzazioni dei settori cleantech, energie rinnovabili ed efficienza energetica nonché delle organizzazioni ambientaliste e di protezione del paesaggio</i>	6
5.9. <i>Pareri di altri partecipanti alla consultazione.....</i>	6
6. Elenco delle abbreviazioni	7
7. Elenco dei partecipanti alla consultazione.....	8



1. Situazione iniziale e oggetto della consultazione

Nell'ambito delle deliberazioni relative al messaggio concernente il primo pacchetto di misure della Strategia energetica 2050 (revisione del diritto in materia di energia) e all'iniziativa popolare «Per un abbandono pianificato dell'energia nucleare (Iniziativa per l'abbandono del nucleare)» (FF 2013 6489), in data 8 dicembre 2014 il Consiglio nazionale aveva deciso di inserire un cosiddetto «piano di esercizio a lungo termine» nel progetto di revisione della legge federale del 21 marzo 2003 sull'energia nucleare (LEnu, RS 732.1).

Il 23 settembre 2015 il Consiglio degli Stati ha deciso di stralciare queste disposizioni. In seguito, il Consiglio nazionale, nel quadro dell'eliminazione delle divergenze del 2 marzo 2016, è ritornato sulla propria decisione, respingendo anch'esso il piano d'esercizio a lungo termine.

Dopo la bocciatura del piano d'esercizio a lungo termine da parte delle Camere federali, le parti non controverse, ovvero le parti per le quali non è necessaria una base legale formale nella LENU, dovranno ora essere attuate nell'ordinanza del 10 dicembre 2004 sull'energia nucleare (OENU, RS 732.11). Ciò corrisponde anche ad un auspicio espresso dal Parlamento. L'11 aprile 2016 la Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE) ha preso atto del progetto di revisione dell'ordinanza; il 18 aprile 2016 è stata la volta della CAPTE del Consiglio degli Stati.

Secondo il presente progetto, la prova della sicurezza per l'esercizio a lungo termine è parte integrante della verifica periodica della sicurezza, VPS. Gli articoli 34 e 34a proposti corrispondono essenzialmente alla direttiva e alla prassi attuale dell'IFSN (IFSN-A03, Periodische Sicherheitsüberprüfung von Kernkraftwerken, ottobre 2014, n. 5.8, cfr. <http://www.ensi.ch/de/wp-content/uploads/sites/2/2014/10/ensi-a03-web.pdf>).

2. Svolgimento e destinatari

Il 12 luglio 2016 l'avamprogetto della modifica di ordinanza è stata posta in consultazione. La procedura si è conclusa il 3 novembre 2016.

Il presente rapporto sintetizza i pareri pervenuti. Per l'elaborazione dell'avamprogetto sono stati presi in considerazione, ponderati e valutati tutti i pareri, secondo l'articolo 8 della legge federale sulla procedura di consultazione (LCo; RS 172.061).



3. Quadro generale dei partecipanti alla consultazione

Sono stati presentati complessivamente 50 pareri: 6 risposte sono espresse rinunce alla presentazione di un parere. Sono stati pertanto inoltrati 44 pareri sui contenuti della revisione parziale dell'ordinanza sull'energia nucleare.

Categorie di partecipanti	Pareri pervenuti
Cantoni	25
Città e Comuni	1
Partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale	5
Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna	2
Associazioni mantello nazionali dell'economia	1
Rappresentanti dei lavoratori a livello nazionale	1
Settore dell'energia	7
Industria e servizi	1
Organizzazioni dei settori cleantech, energie rinnovabili ed efficienza energetica	2
Organizzazioni ambientaliste e per la protezione del paesaggio	3
Altri partecipanti alla consultazione	2
Totale	50

4. Sintesi dei risultati della consultazione

Meno della metà dei 44 partecipanti alla consultazione sostengono i contenuti dell'avamprogetto. Inoltre, circa il 25 per cento approva i principi generali, ma avanza concrete proposte di modifica. I partecipanti restanti respingono il progetto nel suo insieme.

I seguenti partecipanti hanno rinunciato ad esprimersi o non hanno inoltrato alcun parere: i Cantoni FR, GL, GR, OW, VS e l'Associazione dei Comuni svizzeri.

Hanno approvato l'avamprogetto senza avanzare proposte di modifica: i Cantoni AG, AI, AR, JU, LU, NE, SG, SH, SZ, SO, TI, TG, UR, VD, ZG, ZH. Il Partito liberale radicale (PLR), il Partito verde-liberale svizzero (pvl) e l'Unione democratica di centro (UDC).

I seguenti partecipanti approvano in linea di massima l'avamprogetto, ma avanzano concrete proposte di modifica: i Cantoni BE, BL, BS. La città di Zurigo, Axpo Holding AG, BKW Energie AG, Swissnuclear, Forum nucleare svizzero, Forum sull'energia della Svizzera nordoccidentale, Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES), Centrale nucleare Gösgen-Däniken AG.

Altri partecipanti respingono l'avamprogetto nel suo insieme: Cantone GE, Partito Ecologista Svizzero, Partito socialista svizzero (PSS), Unione delle città svizzere (UCS), Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM), Unione sindacale svizzera (USS), Centre Patronal, Fondazione Energia (SES), Swiss Cleantech, WWF Svizzera, Greenpeace Svizzera, Pro Natura, Governo del Vorarlberg e un privato cittadino.

Oltre a riscontrare perlopiù pareri favorevoli, si constatano due orientamenti principali:

Approvazione con proposte di modifica:



1. Eliminazione del termine "misure di miglioramento" all'art. 34a cpv. 1 lett. c OENu.
2. Richiesta di modifica dell'art. 34a cpv. 1 lett. c OENu, in modo che la prova della sicurezza per l'esercizio a lungo termine contempra solo le misure di riequipaggiamento previste per la durata d'esercizio programmata.
3. Introduzione di una regolamentazione transitoria per le centrali KKB 1 e KKG, cosicché la necessaria documentazione per la VPS possa essere inoltrata alla fine del 2019.

Rigetto con richieste di carattere generale:

1. L'introduzione di un margine di sicurezza vincolante.
2. La possibilità dell'IFSN di ordinare la messa fuori servizio temporanea di una centrale, se l'esercente non rispetta il piano d'esercizio a lungo termine, ossia i relativi termini.
3. L'introduzione di un controllo obbligatorio del piano d'esercizio a lungo termine da parte della Commissione per la sicurezza nucleare (CSN).

5. Pareri dettagliati, raggruppati per categorie di partecipanti

5.1. Pareri dei Cantoni

BE auspica periodi più brevi di due o tre anni per periodo d'esercizio per la fornitura della prova della sicurezza.

BL chiede che all'art. 34a cpv. 1 lett. b OENu venga menzionato in modo esplicito l'obbligo di rispettare il margine di sicurezza.

BS auspica che all'art. 34a venga definito in modo vincolante il periodo di attività restante.

GE respinge per principio l'avamprogetto ed esige che l'IFSN possa disattivare temporaneamente una centrale nonché l'elaborazione di un piano di esercizio che tenga conto dell'efficienza finanziaria di una centrale per i riequipaggiamenti necessari.

5.2. Pareri di città e Comuni

La città di Zurigo auspica che le VPS e le prove della sicurezza, di cui all'art. 34 cpv. 4 OENu, vengano presentate ogni 5 o 7 anni.

5.3. Pareri dei partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale

Il Partito ecologista svizzero e il Partito socialista svizzero (PSS) respingono l'avamprogetto e avanzano le richieste formulate in seguito al punto 4 (Rigetto con richieste di carattere generale).

5.4. Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

L'Unione delle città svizzere (UCS) respinge l'avamprogetto e, oltre alle richieste avanzate in seguito al punto 4 (Rigetto con richieste di carattere generale), auspica un rinnovo della prova della sicurezza ogni 5 o 7 anni.

5.5. Associazioni mantello nazionali dell'economia



L'Unione svizzera delle arti e mestieri respinge l'avamprogetto e chiede in particolare l'eliminazione dell'art. 34 cpv. 3 OENu. Inoltre propone che l'art. 34a cpv. 1 lett. c OENu venga modificato in modo tale da consentire che la prova della sicurezza per l'esercizio a lungo termine contenga solo riequipaggiamenti e misure di miglioramento necessari per la successiva durata d'esercizio programmata.

5.6. Rappresentanti dei lavoratori a livello nazionale

L'Unione sindacale svizzera (USS) respinge l'avamprogetto e avanza le richieste di cui al punto 4 (Rigetto con richieste di carattere generale).

5.7. Pareri dei settori dell'economia, dell'industria e dei servizi.

Axpo Holding AG, BKW Energie AG, Swissnuclear, Forum nucleare svizzero, Forum sull'energia della Svizzera nordoccidentale, Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES) e la centrale nucleare Gösgen-Däniken AG sono in linea di massima favorevoli all'avamprogetto e avanzano le richieste di cui al punto 4 (Approvazione con proposte di modifica).

Il Centre Patronal respinge l'avamprogetto e avanza le stesse richieste.

5.8. I pareri delle organizzazioni dei settori cleantech, energie rinnovabili ed efficienza energetica nonché delle organizzazioni ambientaliste e di protezione del paesaggio

La Fondazione Energia (SES), Swiss Cleantech, WWF Svizzera, Greenpeace Svizzera e Pro Natura respingono l'avamprogetto e avanzano le richieste di cui al punto 4 (Rigetto con richieste di carattere generale).

Inoltre, la SES auspica un adeguamento e un aggiornamento dell'ordinanza sulle esigenze per il personale degli impianti nucleari (OEPIN; RS 732.143.1), in relazione alle conoscenze specialistiche inerenti alla gestione post operativa e allo smantellamento.

5.9. Pareri di altri partecipanti alla consultazione

Il Governo del Vorarlberg respinge l'avamprogetto e chiede una limitazione generale della durata d'esercizio a 40 anni per le centrali nucleari in Svizzera.

Un privato cittadino respinge l'avamprogetto e chiede l'integrazione della prova della sicurezza per l'esercizio a lungo termine nella legge.



6. Elenco delle abbreviazioni

Cpv.	Capoverso
AG	Cantone di Argovia
AI	Cantone di Appenzello Interno
AR	Cantone di Appenzello Esterno
Art.	Articolo
BE	Cantone di Berna
UFE	Ufficio federale dell'energia
BL	Cantone Basilea Campagna
BS	Cantone Basilea Città
Let.	Lettera
CP	Centre Patronal
IFSN	Ispettorato federale della sicurezza nucleare
PLR	I Liberali
FR	Cantone di Friburgo
GE	Cantone di Ginevra
GL	Cantone di Glarona
pvl	Partito verde-liberale
PES	Partito ecologista svizzero
GR	Cantone dei Grigioni
JU	Cantone del Giura
RIC	Ordinanza sull'energia nucleare
LENu	Legge sull'energia nucleare
KKB 1	Centrale nucleare di Beznau 1
KKG	Centrale nucleare di Gösgen
CSN	Commissione per la sicurezza nucleare
LU	Cantone di Lucerna
LR:	Cantone di Neuchâtel
OW	Cantone di Obvaldo
VPS	Verifica periodica della sicurezza
SES	Fondazione Energia Svizzera
SG	Cantone di San Gallo
(USS)	Unione sindacale svizzera
USAM	Associazione dei comuni svizzeri
USAM	Unione svizzera delle arti e mestieri
SH	Cantone di Sciaffusa
SO	Cantone di Soletta
PSS	Partito socialista svizzero
UCS	Unione delle città svizzere
UDC	Unione democratica di centro
SZ	Cantone di Svitto
TG	Cantone di Turgovia
TI	Cantone Ticino
UR	Cantone di Uri
CAPTE	Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia
DATEC	Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni
OEPIN	Ordinanza sulle esigenze per il personale degli impianti nucleari
VD	Cantone di Vaud
VS	Cantone del Vallese
AES	Associazione delle aziende elettriche svizzere
ZG	Cantone di Zugo
ZH	Cantone di Zurigo



7. Elenco dei partecipanti alla consultazione

Kantone / Cantons / Cantoni

Città e Comuni

Città di Zurigo

In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale

FDP. Die Liberalen / PLR. Les radicaux / PLR. I Liberali Radicali

Grüne Partei der Schweiz GPS / Parti écologique suisse PES / Partito ecologista svizzero PES

Grünliberale Partei glp / Parti vert'libéral pvl / Partito verde-liberale pvl

SPS Sozialdemokratische Partei der Schweiz / Parti socialiste suisse PSS / Partito socialista svizzero PSS

Schweizerische Volkspartei SVP / Union Démocratique du Centre UDC / Unione Democratica di Centro UDC

Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faitières des communes, des villes et des régions de montagne qui oeuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna

Unione delle città svizzere (UCS)

Associazione dei comuni svizzeri (ACS)

Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faitières de l'économie qui oeuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali dell'economia

Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)

Sindacati a livello nazionale

Unione sindacale svizzera (USS)

Settore dell'energia

Axpo Holding AG

BKW Energie AG

Swissnuclear

Forum nucleare svizzero

Forum sull'energia della Svizzera nordoccidentale

Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES)

Centrale nucleare di Gösgen-Däniken AG

Industrie- und Dienstleistungswirtschaft / Industrie et services / Industria e servizi

Centre Patronal

Organisationen der Bereiche Cleantech, erneuerbaren Energien und Energieeffizienz / Organisations dans le domaine des cleantech, des nouvelles énergies renouvelables et de l'efficience énergétique / Organizzazioni nell'ambito cleantech, energie rinnovabili ed efficienza energetica

Fondazione svizzera per l'energia (FSE)

Swiss Cleantech

Umwelt- und Landschaftsschutzorganisationen / Organisations pour la protection de l'environnement et du paysage / Organizzazioni ambientali e per la protezione del paesaggio

WWF Schweiz

Greenpeace Svizzera

Pro Natura

Weitere Vernehmlassungsteilnehmende / Autres participants à la procédure de consultation / Altri partecipanti alla procedura di consultazione

Governo del Vorarlberg

Privato cittadino (nominativo su richiesta)

Total / Total / Totale: 50